

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

**Проректор УР и КО
С. А. Льянова**

29.06.2023 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.19 «ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»

**Направление подготовки 45.03.01 Филология
Профиль подготовки «Зарубежная филология. Английский язык и литература»**

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Магас, 2023

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация» в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.

Обобщенная трудовая функция (А): педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования

Общепедагогическая функция. Обучение (А/01.6): подготовка студентов к эффективному межкультурному и международному общению в академической и профессиональной сферах.

Воспитательный аспект (А/02.6): выделить ценности и концепты, составляющие национально-культурное своеобразие и проявляющиеся на когнитивном, вербальном и невербальном уровнях; привить студентам этические нормы, обязательные при осуществлении общения в профессиональной сфере.

Развивающий аспект (А/03.6): выделить проблемы и трудности, возникающие в ходе общения и взаимодействия носителей разных культур;

Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению научно-исследовательской деятельности в области изучаемого иностранного и родного языков.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Данная учебная дисциплина входит в обязательную часть Блока 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература». Для изучения дисциплины

необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин «Введение в языкознание», «Введение в германскую филологию», «Введение в лингвистическую терминологию», «Основы межкультурной коммуникации».

Таблица 2.1.

Связь дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация» с предшествующими дисциплинами/модулями и сроки их изучения

Код дисциплины	Дисциплины, предшествующие модулю «Профессиональная межкультурная коммуникация»	Семестр
Б1.О.18	Основы межкультурной коммуникации	4

Таблица 2.2.

Связь дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация» с последующими дисциплинами и сроки их изучения

Код дисциплины	Дисциплины, следующие за дисциплиной «Профессиональная межкультурная коммуникация»	Семестр
Б1.О.26	История английского языка	8
Б1.В.ДВ.04.01	Сравнительная типология английского и русского языков	8

Таблица 2.3.

Связь дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация» со смежными дисциплинами

Код дисциплины	Дисциплины, смежные с дисциплиной «Профессиональная межкультурная коммуникация»	Семестр
Б1.О.21	Лексикология английского языка	4

3. Результаты освоения дисциплины Профессиональная межкультурная коммуникация

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по направлению 45.03.01 Филология:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции	В результате освоения дисциплины обучающийся должен
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	УК-5.2. Учитывает при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения;	<ul style="list-style-type: none"> - знать задачи профессиональной деятельности в условиях межкультурной коммуникации; - уметь соблюдать правила взаимодействия с социальными партнерами в условиях межкультурной коммуникации; - владеть навыками осуществления межкультурного взаимодействия в соответствии с нормами и правилами, принятыми в культуре изучаемого языка.
ОПК-2	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации	ОПК-2.2 Анализирует типовые языковые материалы, лингвистические тексты, типы коммуникации.	<ul style="list-style-type: none"> - знать структуру и основы построения письменных и устных текстов профессиональной тематики на русском и иностранном языках; - уметь понимать иноязычные звучащие тексты с различной степенью проникновения в содержание в зависимости от коммуникативной задачи; - владеть всеми видами связей в письменном профессионально-ориентированном тексте

4. Структура и содержание дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация»

4.1. Структура дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация»

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов.

№ п/п		Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Контактная работа	Самостоятельная работа	
					Форма

	Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)							промежуточной аттестации (по семестрам)		
			Всего	Лекции	Практические занятия	Выполнение практических заданий	Подготовка к семинарским занятиям	Зачет	Курсовая работа	Экзамен
1	Профессиональное общение и межкультурные деловые коммуникации	5		2	2	7	2			
2	Личная эффективность как основа профессионального общения.	5		2	2	7	2			
3	Коммуникативная компетентность в профессиональном общении.	5		2	2	7	2			
4	Межкультурные различия в профессиональном общении.	5		2	2	7	2			
5	Профессиональное общение и межкультурное взаимодействие в информационном обществе.	5		4	2	8	2			
6	Особенности профессиональной и деловой коммуникации.	5		2	2	8	2			
7	Невербальная коммуникация.	5		2	2	7	2			
8	Предотвращение ошибок в межкультурном деловом общении.	5		2	2	7	2			
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР:		108	34	18	16	74		*		
Общая трудоемкость в часах		216	84	52	32	105		Зачет		5
								Зачет с оценкой		

						Экзамен	6 сем 27 час ов
--	--	--	--	--	--	---------	--------------------------

4.2. Содержание дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация»

Тема 1. Профессиональное общение и межкультурные деловые коммуникации

Профессиональное общение. Понятие и сущность. Виды и формы. Виды коммуникативных барьеров. Вербальный и невербальный аспекты делового дискурса. О проблемном подходе к пониманию целевой ситуации

Тема 2. Личная эффективность как основа профессионального общения.

Личная эффективность как основа профессионального общения. «Правополушарный» и «левополушарный» подходы к общению и деятельности. Теория эмоционального интеллекта. Модели эмоционального интеллекта. Рациональность и творчество: средства повышения личной эффективности. Когнитивные искажения как препятствия для эффективного мышления. Развитие креативности

Тема 3. Коммуникативная компетентность в профессиональном общении.

Профессиональное общение в контексте корпоративной культуры. Гендерные тенденции в общении. Манипуляции в общении: причины, виды и формы манипуляций. Вербальная агрессия, моббинг, троллинг как формы агрессивного поведения. Деловая коммуникация в информационном обществе.

Тема 4. Межкультурные различия в профессиональном общении

Межкультурная дифференциация: когнитивные константы и культурологические модели. Способы принятия решений в различных культурах. Взаимосвязь национальной ментальности и корпоративной культуры в разных странах. Модели культуры. Культуры высокого и низкого контекста. Язык как составляющая культуры. Роль межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности

Тема 5. Профессиональное общение и межкультурное взаимодействие в информационном обществе.

Изменение коммуникативных моделей в информационном обществе. Некоторые особенности генезиса электронного делового дискурса (на примере (американской и японской культур). Профессиональные сетевые сообщества. Особенности деловой коммуникации в сетях мобильной связи. Особенности консультирования в Интернете. Специфика виртуальной команды. Специфика

электронных переговоров.

Тема 6. Коммуникация в переговорном процессе.

Умение слушать, поддержать разговор, противостоять попыткам манипуляции. Предупреждение конфликтов. Особенности работы в полиэтнической и поликультурной команде. Кросскультурный менеджмент: задачи и проблемы. Рабочие ритмы и стили общения. Проявления вежливости в поликультурной среде. Язык общения. Достоинства и недостатки искусственного языка Globish в деловом общении. Индивидуализм и коллективизм. Ответственность. Отношение к нормативным актам, законам и правилам. Честность и справедливость. Доверие. Семья и семейственность. Подарки, подношения и взятки.

Тема 7. Невербальная коммуникация

Невербальная коммуникация в профессиональном общении. Язык телодвижений (кинесика). Мимика и жесты. Зрительный контакт (окулистика). Расстояние между говорящими (проксемика). Тактильный контакт (гаптика).

Тема 8. Предотвращение ошибок в межкультурном деловом общении.

Анализ проблемных ситуаций в межкультурном общении; анализ критических инцидентов.

5. Образовательные технологии

Курс по профессиональной межкультурной коммуникации ведется на русском языке с привлечением материалов на английском языке в течение одного семестра. Освоение курса осуществляется на лекциях, практических занятиях с опорой на знания, полученные в ходе освоения курса «Основы межкультурной коммуникации», «Страноведение», «Педагогика и психология», а также в процессе изучения грамматики и лексики английского языка.

Используются интерактивные технологии, привлечение к выступлению студентов. Подготовка фрагментов лекции с компьютерной презентацией, обучение в сотрудничестве, обучение аргументации: выделение тезисов, проведение научной дискуссии. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины: компьютерные презентации, рефераты, доклады, сообщения для самостоятельной работы студентов. Кроме традиционных технологий, используются следующие интерактивные технологии: лекция (проблемная, визуализация); лекция-консультация; лекция-конференция; практическое занятие (разбор конкретных ситуаций, тестирование, поиск и презентация дополнительной информации по теме)

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление опорных схем (кластеров) по каждой теме;
- работу с рекомендованной литературой;
- выполнение грамматических упражнений с самоконтролем и/или контролем правильности выполнения задания в аудитории;
- поиск в художественных и публицистических текстах примеров, иллюстрирующих то или иное изучаемое явление;
- составление собственных примеров, иллюстрирующих то или иное изучаемое явление;
- подготовку к самостоятельным и контрольным работам;
- выполнение тренировочных упражнений и тестов;
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме;
- подготовку докладов по теме;
- подготовку материала к экзамену.

6.1. План самостоятельной работы студентов

Таблица 6.1

№ нед	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание (примерные)	Рекомендуемая литература	Количество часов
1	Тема 1. Профессиональное общение и межкультурные деловые коммуникации	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	6
2	Тема 2. Личная эффективность как основа профессионального общения.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8
3	Тема 3. Коммуникативная компетентность в профессиональном общении.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	8

4	Тема 4. Межкультурные различия в профессиональном общении	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	12
5	Тема 5. Профессиональное общение и межкультурное взаимодействие в информационном обществе.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	6
6	Тема 6. Коммуникация в переговорном процессе.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	12
7	Тема 7. Невербальная коммуникация	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	12
8	Тема 8. Предотвращение ошибок в межкультурном деловом общении.	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение заданий	Подготовка доклада с презентацией	Основная: №1,2 Дополнительная: №1,2,3,4,5	12

6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

При изучении дисциплины в ходе самостоятельной работы рекомендуется широко использовать не только учебную, но и справочную литературу (лингвистические и энциклопедические словари), периодические издания (газеты и журналы), материалы научных конференций по проблемам межкультурной коммуникации, а также Интернет-ресурсы. При работе над групповым проектом следует обратить внимание на следующие этапы: 1) Выбор темы исследования. 2) Формирование исследовательской рабочей группы. 3) Составление плана исследовательской работы и распределение заданий между членами группы. 4) Проведение исследования (может быть как

теоретическим, так и практическим). 5) Оформление исследования в виде письменного отчета. 6) Публичная презентация результатов проведенного исследования.

6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов

Примерные оценочные средства текущего контроля освоения дисциплины

Примерная тематика рефератов

1. Ways of expressing positive and negative evaluation in different languages.
2. Colours and their meaning in different cultures.
3. Stereotyped views on the national character of the British (any other nation).
4. Names of streets and their role in the formation of cultural background.
5. Culture based features of language behaviour.
6. Body language in different cultures.
7. The language of gestures in different cultures: similarities and differences.
8. Cultural differences in gift-giving.
9. Haptics - the study of touch (culture based differences).
10. The peculiarities of space communication in different cultures.
11. Paraverbal communication: notion, basic features.
12. The main features of the communicative behaviour of the British / Americans.
13. Communicative taboos in British (American) and Russian cultures.
14. Modes of address in different cultures.
15. The main features of the national character and mentality of the British/Americans.
16. Gender aspect in cross-cultural communication.
17. Interpersonal communication. Factors and conditions for successful communication.

Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы:

1. Можно ли считать процессом межкультурного общения воздействие средств массовой информации одной культуры на представителей другой культуры (фильмы, телевидение, газеты, журналы, Интернет и т.д.)? Почему вы так думаете? Объясните свою точку зрения.
2. Приведите примеры пословиц и поговорок, характеризующих отношение представителей русской и английской культур ко времени, природе, пространству, личной свободе, природе человека. Какие общие и отличительные черты вы можете выявить?
3. Замечали ли вы, что представители разных культур улыбаются по-разному? В чем заключаются эти отличия и что стоит за ними? Может ли улыбка привести к конфликту культур? Приведите примеры.
4. Нарисуйте «автопортрет» русского / британца / американца, опираясь на стереотипы, известные вам по научной и/или художественной литературе, прессе, публицистике. Какому источнику информации вы склонны в большей степени доверять? Почему? Вы согласны с тем, что есть типичные представители своей культуры, по которым можно было бы однозначно опознать их культурную принадлежность? Аргументируйте вашу точку зрения.

5. Какие национальные стереотипы вы знаете?
6. Что представляет собой профессиональное общение?
7. Что означает проблемный подход к пониманию целевой ситуации?
8. Какова роль эффективного межкультурного общения и взаимодействия в профессиональной деятельности юриста, преподавателя вуза?
9. Чем отличаются «правополушарный» и «левополушарный» подходы к общению и деятельности?
10. Каковы проявления личной эффективности как основы профессионального общения?
11. Чем объясняется необходимость преодоления культурных стереотипов в профессиональном общении?
12. Каковы основные проблемы общения и взаимодействия в поликультурном коллективе?
13. Как изменяются коммуникативные модели в информационном обществе?
14. Каковы особенности восприятия юмора в различных этнокультурах?
15. Чем отличаются способы принятия решений в различных культурах?
16. Как особенности восприятия времени могут отразиться на профессиональном общении?
17. В чем различие между культурами Запада и Востока в восприятии цвета? Какое отражение это находит в профессиональном общении?
18. В чем принципиальное различие системы ценностей в традиционной русской культуре и в культурах протестантских стран Европы и США?
19. Каким образом реклама может способствовать взаимодействию производителя и потребителя товаров/услуг и как она может препятствовать взаимодействию?
20. С какими трудностями психологического и культурологического характера сталкиваются менеджеры, педагоги и юристы, работающие в поликультурном коллективе?
21. Каковы основные различия в культуре переговоров на Западе и на Востоке?
22. С какими проблемами психологического и культурологического характера сталкиваются участники переговоров, представляющие разные этнокультуры?
23. Каковы достоинства и недостатки использования английского языка в качестве корпоративного в российских компаниях?
24. Каковы основные особенности употребления политкорректной лексики в английском и русском языках?
25. В чем достоинства и недостатки искусственного языка Globish для профессионального общения?
26. Какие особенности невербальной коммуникации необходимо учитывать для того, чтобы избежать межкультурных конфликтов?
27. Какова роль зрительного контакта в профессиональном общении?

7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины «Профессиональная межкультурная коммуникация»

7.1. Учебная литература: основная литература

1. Таратухина, Ю. В. Деловые и межкультурные коммуникации : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина,

З. К. Авдеева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023.

дополнительная литература

1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация : учебник для вузов / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. — Москва : Издательство Юрайт, 2023.
2. Бутенина, Е. М. Практикум по межкультурной коммуникации : учебник и практикум для вузов / Е. М. Бутенина, Т. А. Иванкова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023.
3. Таратухина, Ю. В. Межкультурная коммуникация. Семиотический подход : учебник и практикум для вузов / Ю. В. Таратухина, Л. А. Цыганова. — Москва : Издательство Юрайт, 2023.
- 4.

7.2. Программное обеспечение

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения:

1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнгГУ
 - 1.1. Microsoft Windows 7
 - 1.2. Microsoft Office 2007
 - 1.3. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”
 - 1.4. Антивирусное ПО Kaspersky
 - 1.6. Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

Таблица 7.1.

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	http://window.edu.ru
«Образовательный ресурс России»	http://school-collection.edu.ru
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	http://www.edu.ru –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	http://fcior.edu.ru -

ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА". Электронная библиотека технического вуза	http://www.studentlibrary.ru -
Русская виртуальная библиотека	http://rvb.ru –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	http://e.lanbook.com -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm
Научная электронная библиотека «e-Library»	http://elibrary.ru/defaultx.asp -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	http://www.iprbookshop.ru -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информιο»	http://www.informio.ru
Информационно-правовая система «Консультант-плюс»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	https://www.biblio-online.ru

7.3. Материально-техническое обеспечение модуля «Профессиональная межкультурная коммуникация»

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий по модулю «Профессиональная межкультурная коммуникация». Занятия по дисциплине проводятся в специализированной аудитории (Учебная аудитория по адресу: РИ, г.Магас, пр.И.Б.Зязикова, Каб.425), обеспеченной следующим оборудованием:

Телевизор – 1 шт.: LED телевизор SAMSUNG UE40J5120AU, 40”, тюнер, HDMI, USB, пульт ДУ;

Ноутбук Acer Aspire V3-571/531, Windows 8 - 2.60 GHz - 4 GB - 39.6 cm (15.6") - 1366 x 768 - Intel® - HD 4000 - Intel® Core™ i5-3230M;

Проектор – 1 шт.: модель VIEWSONIC PJD5153 (VS15872)

Тип проектора: DLP, 800x600 Пикс

HDTV, 3D, 3300 ANSI лм, 2 встроенных динамика;

Экран на треноге;

Наглядные иллюстрированные таблицы, словари, обучающие фильмы и образовательные программы;

Беспроводная сеть: Беспроводная сеть 802.11n. 300/10

Рабочая программа модуля «Профессиональная межкультурная коммуникация» составлена в соответствии с требованиями ФГОСВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Программу составила:

Доцент кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Кандидат филологических наук Х.Р. Мерешкова

Программа одобрена на заседании кафедры «Иностранные языки и межкультурная коммуникация»

Протокол №10 от 22.06.2023 года

Программа одобрена Учебно-методическим советом филологического факультета

Протокол №10 от 26.06.2023 года

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета Университета

Протокол №10 от 28.06.2023 года